

CENTRO STUDI ABRUZZESI

QUADERNI DI POESIA DIALETTALE

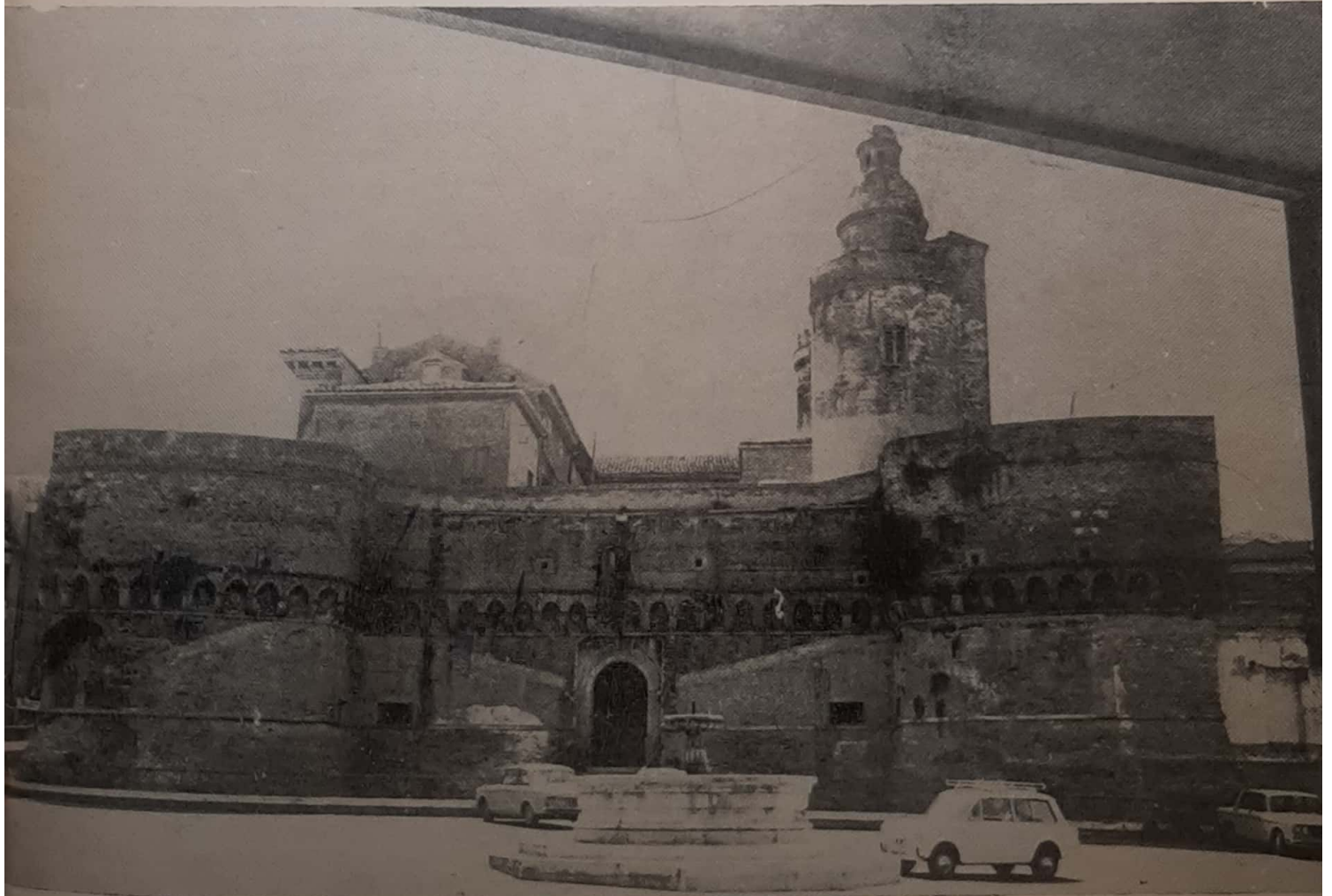
XII

NICOLA DEL CASALE

Lu Vuaste dumane

In appendice

F. Brasile: LA POESIA DI GIULIO SIGISMONDI



Direzione e Amministrazione: FRANCESCO AMOROSO

Via Nicola Fabrizi 158 - PESCARA - Telefono 22184 - C. C. P. N. 20/1317

CENTRO STUDI ABRUZZESI

QUADERNI DI POESIA DIALETTALE

GIA' PUBBLICATI

ANTONINO DI DONATO

Lu vetelle, prefazione di Ottaviano Giannangeli
in appendice: *Giuseppe Paparella* di Francesco Verlengia

CESARE FAGIANI

Lu ppiatore de le feste, prefazione di Francesco Amoroso
in appendice: *Un madrigale di Modesto Della Porta* di F. Amoroso

COSIMO SAVASTANO

Che sarrà, prefazione di Rino Panza
in appendice: *Evandro Marcolongo* di Hilde Mammarella

GIOVANNI CHIOLA

La feste di lu Prutettore, prefazione di Francesco Amoroso
in appendice: *Cesare De Titta* di Peppino Bellano

FRANCESCO BRASILE

Da Venezie a Lanciane, prefazione di Maria Teresa Gentile
in appendice: *Acqua, foco e vento di Cesare de Titta* di F. Brasile

BENEDETTO VENTURA

Ddu' solde de povesia paiesane, prefazione di Lello Sartorelli
in appendice: *Giovanni De Paulis* di Mario Morelli

ITALO BOMBA

Come parlè Mamma mé, prefazione di Francesco Amoroso
in appendice: *Cesare Fagiani* di Francesco Paolo Giancristofaro

VALERIA GARZARELLI

Nuvene e serene, prefazione di Francesco Brasile
in appendice: *Luigi Anelli* di Francesco Amoroso

VINCENZO DE MEIS

Vallescure, prefazione di Francesco Amoroso
in appendice: *Umberto Postiglione* di Francesco Amoroso

ANTONIO D'ERCOLE

Lu ritorne, presentazione di Francesco Amoroso
in appendice: *La poesia dialettale frentana* di Francesco Amoroso

LUIGIA GARZARELLI

L'anime siempre cante, prefazione di Luigi De Giorgio
in appendice: *Alfredo Polsoni* di Rino de Ritis

NICOLA DEL CASALE

Lu Vuaste, dumane, prefazione di Giuseppe Perrozzì
in appendice: *La poesia di Giulio Sigismondi*, di Francesco Brasile

Direzione e Amministrazione: FRANCESCO AMOROSO

Via Nicola Fabrizi, 158 - PESCARA - Telefono 22184 - C. C. P. N. 20/1317

Seguiranno Quaderni di: Antonio Del Pizzo, Dario Di Gravio, Ermando Magazzeni, Oberdan Merciaro, Rino Panza, Giovanni Spitilli, Michele Vellante.

Lavori di appendice di: Francesco Amoroso, Vittoriano Esposito (Amato Amans), Guido Giuliantè, Ermando Magazzeni, Giuseppino Mincione, Giorgio Morelli, Rino Panza, Giuseppe Porto.

Vittorio Clemente chiuderà l'opera con una panoramica critica.

Intesa del lavoro

Questo « quaderno » di poesie di Nicola Del Casale, viene ad allargare la cerchia delle produzioni poetiche abruzzesi e a rendere ancora più copiosa la messe di quelle concezioni spontanee legate al sentimento e all'amore per la propria terra, concezioni ornate soprattutto di semplicità, di spontaneità quasi istintiva e perciò non sempre ligia ad una metrica tiranna o ad una risonante rima di arcaico sapore.

Per cui nel leggere le sue poesie, val bene tener conto dell'intuito suo particolare, dell'angolazione sui generis, ma sempre precisa, da cui osserva uomini e cose, onde accertarsi che ciò che nasce in lui, non è frutto di ripensamenti — tanto meno di lima — ma slancio che scocca come dardo per raggiungere il fine.

Egli, essendo nato a Vasto dove il mare ed il sole trionfano sulle bellezze dei degradanti orti, non poteva non raccogliere la spontaneità e l'estro che esplodono senza eccessive finezze, ma efficacissimi nell'ester-nare ciò che in cor si sente. Il suo occhio che dal Muro delle Lame sin da bambino, spaziava sull'orizzonte adriatico, ha assorbito un giuoco di luci e di colori, di visioni incantate che hanno trovato eco nei suoi versi. Ecco la ragione per cui essendo egli innamorato della sua Vasto, la sogna in tutte le ore, la osserva in più diversi atteggiamenti, passeggiandone le strade e le piazze, bordeggiando con il suo battello della fantasia, le contrade di Punta Penna, Vignola, Casarsa e concludendo, alle volte, con un accento di amarezza, se in tanto splendore della natura, gli uomini di questa terra diventano piccini, indolenti, accidiosi.

Perciò fra le rime troviamo poesie comiche, macchiette di persone scomparse che divertono, ma anche versi soffusi di amarezza giacché la vita che potrebbe essere migliore, si rotola nel futuro tra zuffe furibonde come se un fato avesse stabilito il divenire di una nostra eterna dannazione.

Sia benvenuto quindi Nicola Del Casale fra i tanti aedi che non cantan certo le glorie degli eroi, ma che appalesano, col verso, le recongente sensazioni di un'anima che ci tende la mano con il parlar di nostra gente, per dirci cose sapute sì, ma pregne di poesia.

Vasto, 16 novembre 1970.

GIUSEPPE PERROZZI

Caro Perrozzi,

ti ringrazio per la bella presentazione ai versi di Nicola Del Casale e ti sono assai grato per aver risposto alla mia richiesta con la tua abituale cortesia e sollecitudine. Ma io debbo « rettificare » — e la rettifica ti farà certamente piacere — un tuo giudizio: Tu dai il « benvenuto » a Del Casale fra gli aedi della poesia vastese. Invece il nostro amico è una vecchia conoscenza della Signora Musa vernacola abruzzese: come poeta ha partecipato a diversi « incontri » regionali riscuotendo ovunque (Ortona, Pescara, ecc.) un più che lusinghiero successo e come « paroliere » di nostre canzoni egli ha partecipato alla IX Settembrata di Pescara col Maestro De Laurentiis di Roccascalegna e a Taranta Peligna col Maestro Moschetta piazzandosi ai primi posti in tutte e due le manifestazioni. E' stato invitato al Giugno teramano e alla Sagra della Porchetta di Campli dove ha partecipato con apprezzamenti degni di rilievo. Infine (ma siamo agli inizi, anzi al debutto) nel 1946 a Vasto, studente di ragioneria, ha scritto per la Filodrammatica del suo Istituto, una commedia in dialetto vastese « Lu scarpate » rappresentata nell'Aula Magna della scuola trasformata per l'occasione in teatro. A Vasto, Del Casale, ha pubblicato solo una lirica nel periodico locale egregiamente diretto dal Collega Prof. Cianci, Lu Vuaste, dumane che dà il titolo al presente « Quaderno », sua prima pubblicazione.

Con questo lavoro Nicola Del Casale, con il tuo autorevole patrocinio, si presenta finalmente come Poeta ai tuoi ed ai suoi concittadini. Sono certo che, in tua compagnia, il nostro amico farà il suo ingresso negli ambienti letterari della vostra colta e gentile Città e ti ringrazio a nome della poesia abruzzese.

FRANCESCO AMOROSO

LU VUASTE, DUMANE

Lu Vuaste de jire sapeme gna ere,
le dice la storie, le 'nzegne la glorie
che 'ntempe passate 'sta terr'ha vasciate
nghe ùmmen'e cose crisciut'a 'sti case.
Pi ffor'a la Penne stà l'Aspre sott'acche,
de Sanda Nicola lu purt'a la Mete
ch'a tempe de Rome faceve d'attracche,
appress'a San Bitre palezze franete
ch'angore li mure cchiù forte si 'mbuje
vicin'a lu mare pi 'mmezz'a li scuje.
De cchiù, 'ndicamende, mo' ddonna si trove,
che nome tineve, faceve Histonium,
e tанда 'scrizziune ci danne la prove
ca fu municipje a li Romanorum.
Artiste e scinziate, puete e pitture,
patriotte e 'vvucate, majstre e scritte,
Valerie Pudente e Ricce De Parme,
Anelle e Capriole, Smargiasse e Laccette
(cchiù), Marchesane, Palizze e Ruscette,
e addre pirzone d'unore e d'ogne arme,
lu Vuaste de jire gna l'hanne addudate
gna l'hanne candate, gna l'hanne pittate!

Lu Vuaste de ugge sapeme gna é,
ni 'ngi stà rifugge, si scopre da sé:
nu ccone d'andiche, caccosa muderne,
li biengh'e li rusce, la croce e lu fare,
ch'acconge e chi sfasce gna fanne casciare.
La gente cchiù mmaje da parte si mette,
ni' cant'e n'arraje si viv'aristrette.
Si lome scilisce a jucà lu pallone
li patr'e li fijje sopr'a la Rrahone.

Lu Vuaste, dumane, chi sà gna sarrà
si nu' j' scurdame 'stu sol'e 'stu mare,
'stu cele turchine, la bbella marine,
lu scojje spaccate, la Penne e lu fare,
lu pesce cchiù fresche e la quarajine,
lu Trave, Casarze, Aderce e Vvignole,
la feste pi mmare de Sanda Nicole.
Si tanda pinzire a la cocce 'n zi cagne,
si ognune li mane s'allave e... si stà,
sta terre d'ore, divente di stagne!

LA SECCE

'Na secce, 'Ndò,
che n'ha sapute ma' gna si chiamave,
nu jurne, mindre che nutave,
si sent'a dî: « Sicciò,
ti cride ca sî forte e n'é lu vere,
ti cride ca sî furbe e n'zî singere,
tu pinze ca sî ggrosse e sî ppicchine
tu pinze ca tî l'osse e j'é farine,
tu dice ca chi tegne é cchiù timute,
tu dice ca sî fregne e n'zî cridute! ».

La secce a 'sti parole s'arivodde
e, tutte 'mbaurite,
gn'a l'ambruvvise l'avé codde
lu sfuttò de che la voci'aringrandite,
arisponne facennese curagge:
« E tu chi ssì ch'accuscì sagge
ti truve 'mmezz'a mmare e ni 'nzì pesce,
chi ssì ca cchiù la panze ni 'nti cresce,
chi ssì ca fî fracass'a tutta forze,
chi ssì ca tî cchiù dure tu la scorce,
chi ssì ca tî 'na voci'accuscì ggrosse,
tu che camine storte e ssì tutt'osse? ».

L'addre, angore cchiù fitos'e priputende,
dice solamende:
« Seccia, siccitelle, sicciò,
pesce senz'osse, nghe l'osse, tu mo'
qualunghe cosa pinze nghe 'ssa lagne,
tu si' ca sò pilose e mi ti magne! ».

Doppe, nu sbruffe nere
parte da la secce e vé' la sere,
'na notte scure scure
pi lu pulose che facé' lu dure.

'Mmezz'a che lu nere lu gradasse
n'ha fatte cchiù nu passe:
bluccate da li cirre
de nu polipe cchiù sbirre,
é rimaste tramurtite
e, svutate, s'é 'mpitrite.
Gna lu scure s'é schiarite,
la secce, pi nniente sbauttite,
angore l'ha uardate:
lu pulose morte, arivudate
sopr'a la rene de lu fonne,
già passate all'addre monne.
Le sì capite, 'Ndò?
E' rrimaste 'mmòbbele
gna fa mo' da soprammòbbele,
là de sopr' a lu cumò!

TEMPE E VITE

La vite passe a ogni vattenne de core,
a ogni sbattenne de cije.
Passe lu tempe a ogni calate de sole,
a ogni sunate d'Avé-Marje.
Lu tempe, la vite:
du cose, du cose preziose
che pussedeme nu', sopr'a 'stu monne;
tutte, piante, alimane e cristijane,
a mmont'e bballe pi 'sta terre,
gna nascente Dije ci l'ha date.
Lu tempe e la vite
che passene gne l'acche de nu fiume
che nisciune po' firmà, né si po' toje.
Lu tempe e la vite
che spesse nu' jttam'a mmare,
senza capì ch'é rrobba nostre
fin'a che 'nzi more.

NENGHE !

Lu cele s'é scurite a la 'ndrasatte,
li dinde mi sbatte
a lu fredde pi ffore.

Nenghe !

Cinge de neve gna cale
macchie de bianghe lu scure
e s'appicce de luce e de chiare
passanne sott'a li lambiune.
S'é fatte notte e so' rimaste sole,
s'é stutat'a me lu fuculare.

Nenghe !

A ddo' vaje massere
circanne, truvanne che m'ere cumpagne?

'Ngi stà cchiù nisciune. Nenghe!

'Stu core mi piagne,

nu core mi chiamo: mo' venghe !

Ma sott'a 'sta neve
masser'a ddo' vaje ?

A ddo' la 'ritrove lu foche, lu bene, l'amore
s'a ogne pidate che facce
j' vede de te ch'haje perze li tracce?

Nenghe !

Mi treme e mi piagne 'stu core
e gna vaje 'nnanze e m'arivodd'a rrete
pure si perde li traccia mi',
pidat'a pidate,
gna s'arittommele a un'a une
a lu calà de li cingiune.

TEMPE SPRICATE

Tempe spricate!

A rravà la cocci'a 'll'asine
si sprech'acch'e sapone,
gna j'é cucciut'e senza sintimende.

Tempe spricate!

A rripulì lu porce, che fì tu
pi le purtà 'ccapezze gne nu cane,
a fà la nuvutà pi lu paese?
A lu prime pantane ci s'aritravodde
pi fà unor'a la rrazze
che nì j'é porce se nì j'é vrett'e zozze.

Tempe spricate !

A dà' cunzije o 'na bona parole
a 'na pirzone che 'n ti vò sindì,
ci s'arifonne temp'e fjate.
Ti sind'a risponne: tu che pu' capì
de quelle che ci vò p'ariggiustà lu monne !

Tempe spricate !

E' mej'a starse zitte.
A ccummatte nghe 'n'asina cucciute
o nghe nu porci'aripulite
si perde sole tempe.
E j'é tempe spricate!

LUME DE SPIRANZE

La scenze, frate mé, é jute 'nnanze!
Pi tutte appicce lume de spiranze
gne landerne de vite cchiù a la longhe,
ca t'arivvive mo' 'na mana monghe
gna ridà luce a n'ucchie che ni' vvete
e dà camine a cioppe che 'nté pete.

Quanda scuperte, studje e spirimende
la scenz'ha fatte a passe, lendamende,
'ntempe passate; e mo', nghe 'na svildezze,
s'é mmesse pi la vè de la salvezze
picché 'stu monne s'ha da fa' cchiù bone,
ca d'ogne male si po' fa' patrone.

Si mo' 'nzi dà la vite a chi j'é mmorte,
s'ariddirrizze lu nase che j'é ttorte,
la pelle a chi si pele s'aripiande,
làcrime s'arissuche a chi té piande,
'ndistine trafurate s'aripezze
e rride già chi dentre té tristezze.

Fratelle, 'nzi sapute ca lu core
de 'na pirzona morte, vive angore
l'hanne piandate a 'n'addre cristijane
ca quelle che ttineve n'ere sane?
Miràchele de vite 'mbett'a une
gna nì 'mputeve ma' spirà nisciune!

La lotte de la scenze é contr'a tutte
li mmalanne che vanne mo' distrutte,
piandanne la sumende de lu bbene
ch'arifiurisce 'mmezz'a tanda pene
pi ffa' capì ca sole é ver'amore
si tu pu' da' nghe ll'àneme lu core.

LU CAPPOTTE NOVE

Oh, Nuculì, salute! E che si fatte?
Ti vede 'ncapputtate, nove nove;
fuss'asciute matte?
Rumuà, e queste che ti prove?
Ca so' signore sott'a 'stu cappotte
o tu ccuscì mi parle pi mmi sfotte?
E' 'na cose de tre ann'arrete
che mi mette sole pi la feste
quand'é fredd'e ni'ngi stà timpeste,
pi fà 'rrapije l'ucchj'a li cichete,
chille che si credene signure
gna porte la cchiù bella vistiture.
Mo' tu vu' sintinzià ca j' so' tale
a ssu parlà che fi nghe pep'e sale?
No, Rumuà, m'ha da scusà,
tu pi té ni'nti l'ha' da pijà!
J' parle de cirte pupattune
che veste scicch'e 'nfanne ma' 'na pieche
p'annasconn'a ucchje che 'nzi ceche
lu passate, facenne li sbruffune.
Rumuà, quà dicemele fra nu',
signore ci si nasce e niende cchiù.
Ha' voj'a ricuprì li malefatte,
lu mmarce de lu tempe ch'ha passate,
nghe 'na camiscia nove e 'na cravatte,
'na giacchette nghe lu spacche, 'ncapputtate
come nu signore che c'é nate.
A che 'stu monne piene de piccate
cirte pirzone, si tu j' ligge sotto,
porte miserie dendr'a lu cappotte.

LA RISISTENZE

Bon giorno, Do' Lluì ! Che ffi, gna jame?
'Ngé mmale. E' mmezze jurne e tinghe fame.
E signurì che d'hé nghe che'ss'affanne,
stà poche bbone mo' lu sangiuvanne?

E cch'é! Gna ugge sù malipinzande!
Haje currute svelde pi ffà 'ntempe:
pi cche li carte, 'nzimbr'a la dumande,
ci serv'angore 'n'addre ducumende.

Aspì, gna j'é? Ricorde, 'nzo' ssicure,
cirtificate de la risistenze,
gna quà spificaje 'sta scritte.

Si j'é de risidenze, mo' ci prove;
si doppe j'é, cummà, de risistenze,
'nti pozze fa nijende: magne l'ove!

ACCHE E VINE

Si tu sù bbianghe e j' so' cculurate,
'vessa sapé gna j'hann'ammistate;
si j' so' nnate quà da 'na sprimate,
'nzi sà mo' tu da ddonna sù mminute.

J' vinghe da lu mare e da la terre,
passanne pi lu Cele, 'mbacci'a Dije;
so' rricircate sempre, 'mpace e uerre,
e chi camine mi vo' 'ngumbagnije.

Gna j'hann'ammistate nì le sacce,
ma, ecche, lu picché mo' le 'nduvine:
a chi j'ha unite cresce la saccocce!

Ccuscì, chi bbeve 'nza ca ci stà l'acche
cridenne ca quà ddendr'é tutte vine,
mindre tu sé ca 'ngi ni stà nu sacche.

LU BUCHE E' NU CAVUTE

Sapete, quà ci stanne tanda buche,
pi mmare, 'n cele, 'n terre, a lu zammuche,
pi ogne casarelle, a la mundagne
e pi li coste che lu mar'abbagne.

Nu buche j'é 'na case e j'é 'na ghrotte
che stà 'rraperte sempre, jurn'e notte;
j'é nu matone che mangh'a lu mure
o quelle che si chiane sirrature.

E' loche de ricchezz'e de lavore,
lu pust'a ddò ci staje nu tusore
o 'ddò nu surgetelle dendre scappe
pi ssi salvà da hatte che l'acchiappe.

Ma veramente tu
ni vu' sapé de cchiù?
Lu buche é nu cavute
addò tutte é pirdute.
S'arrep'o s'arichiute,
po 'resse 'na minire
o cchiù 'na cos'a ddò
'n gi stà manghe pinzire.

SITACCE, SITACCIOLE

Quanda farine sì cunghiate giuvinnotte
e j' de pane n'haje fatte de pagnotte
sett'otte, a ccuscì ghrosse, p'ogne sittimane,
ch'allore mi cuceve la furnara mé.

La riticell'atturte mo' ti s'é 'llindate,
fa vrennel'e farine tutt'ammisticate;
ma so' cundende ca, si cchiù ti tir'arrete,
la vodd'appress'angor'annanz'ha' da vussà.

J' mette sopr'e tu, ccuscì, sott'aricacce
che 'sta farine che 'n ti 'ngiprie cchiù la facce;
l'ammass'e l'arimmass'all'acch'ariscallate
pi fa pi mé lu pane: ha' voj'a rimpastà!

O sitacce, sitacciole,
nghe stu' vracce che mi dole
ni'n ti pozze cchiù vussà.

O sitacce, sitacciole,
mo' che facce j' da sole
si 'n ti pozze sitaccià?

O sitacce, sitacciole,
mi sa' dice tu picché,
picché vrénnel'e farine
quà mo' j' m'haj'a tiné!

LA SANDA NOTTE

Prime de Natale, juste mo' fa l'anne,
'na forze che nisciune sa ddo' nasce
m'ha ripurtate a quand'ere bbardasce,
uajjone senza pene e senz'affanne
cchiù ricche de pinzire e de salute,
di j' filice scazze, a pete nude.
A rividé lu tempe ch'ha passate,
mo' che pi ll'anne acchiappe la discese,
bbene de fije angor'a lu paese
m'ha strascinate tutte de vulate,
a ddo' a Natale mamme e tate sempre
si scàllen'a lu tecchie de dicembre.

Gna mi tirave 'sta forz'a n nascoste,
j' caminav'a rritruv'à lu poste
'mbacci'a li du' vicchie gginitore
a ddonn'é foche cchiù foche d'amore.

Appene messe pet'a che la case
'na bbafe d'allighrì nghe du' surrise
come fjure sbuciat'a la 'mbruvise,
simbrave mi dicesse, trase, trase!

Allore fu ca j', mòjeme e du' fije
varcate che la porte aveme viste
gna j'é lu bbene ghrosse che po' 'siste
quand'aribbracci'amore 'na famije.

'Ndrate che sseme sott'a che lu tette
li vicchiarille allore m'hanne dette:

« Mo' che ssi minute tu,
jame, jamme su,
jame tutte quande
a rrisindì la messe
de che 'sta notta sande ».

E seme jute tutte 'nzimbre
che la notte de Natale
a la funzione divine
de quanda nasce lu Bambine.

Ere fredde la cchjese,
quase scure pi ddendre,
poch'allumunate nghe poche cannele.
Ere vecchie la Case de Dje,
quas'abbandunate. Mamma mie!

Pareve ca nu vele
de malingònica vicchiaje
scurreve da n'arcate all'addre,
da la porte a la 'ddare.
Ci steve tutte ggend'anziane,
cirte signure scadute
de quà de llà, de cchiù
poche, poca ggiuvundù.
S'é ffinite lu tempe de 'na vodde,
quanda la Cchjese a Natale
troppe ere strette
pi giuvunutte e giuvunette.
Dendre, mindre lu predde la messe diceve,
li Sande j' uardave pi li nnicchie
e lu Bambine sopr'a la pajjce.
A ddestre lu Core de Gisù,
'na mane 'mbette e n'addre allaricate,
simbrave ch'a San Bitre
facesse 'sta 'ndunate:

« Pitrù, uarde tu 'stu pòpele,
'sta gende che mo' vé 'la casa nostre!
'Nti pare ca so' poche e tutte robba vecchie?
Ca venne quà pi rresse pirdunate
de tutte li piccate,
pi mmirità gna ponne
appene vé lu tempe, all'addre monne,
la pace e lu surrise,
quelle che stanne sole 'mParadise? ».

« Gisù, simbrav'a dì San Bitre,
a la giuvundù de mo'
s'avess'arrutulà de cchiù li 'recchie!
Ma pare ca 'nzi po'.
So' troppe scillirate,
tutte stanghe nate
o troppe 'ndaffarate
a ppridicà de pace e de uaglianze.
Puteme avé spiranze
ccuscì de che'sta gende
che fin'a 'stu mumende
angore 'n'ha capite
ca da che la vit'é nate
lu Patre Vostre ha sumundate
nghe lu bbene, coma si cunviene,
l'amore e l'allighrje,
lu ripose e la fatije? ».

« T'haje capit'a te, Pitrù,
— pareve arispunnesse lu Gisù —
J' pozz'aspittà 'ngore
pi fratern'amore
che'sta Sanda Notte.
Ma doppe, a ch'attocch'attocche,
ca pi tutte, sa', so' bbotte! ».

Allore j', nu cccone 'mbaurite,
m'haje fatte lu segne de la croce
ca mi pareve de sindì la voce
che mminive propie da Gisù
che ssignave dritte nghe lu dite
tutte che'sta giuvundù 'mbazzite.

ABRUZZESE 'NNAMMURATE

'Nnammurate de 'stu mare,
da lu Trigne a la Piscare,
de 'sta terre, de 'stu cele
pitturate gne 'na tele,
camineve pi 'na vie
sole, senza cumbagnie,
nghe li man'a la saccocce,
li pinzire pi la cocce:

« quale vente m'ha purtate
a 'stu monne de piccate,
a 'stu loche sempre triste
ddò 'n'amiche n'haje viste?
Tutte nebbie, sempre fume,
ni'nzi vete mà la lune,
mà lu mare, mà lu sole
e 'nzi sente 'na parole,
une sole, tand'avaste,
che mi parle de lu Vuaste,
lu pajes'addò sò nate;
de l'Abruzz'agghrazijate,
là, ddò quanda vé Natale,
gne 'na vodde, tal'e quale,
son'angore la scupine
pi li vi' de la marine
pi li vi' de la mundagne,
ddò si rit'e ddò si piagne,
ddò sirene 'n fa timbeste
ca ogne jurn'é sempre feste ».
Quanda scure si faceve
e 'micizie ni'n tineve,
mi sunnave sempre cchiù
lu trumbone de Ta-pù,
lu sfilange, la sajette,
la canzone de Cungette,
lu vulà de lu cardille
nghe li vasci'a pizzichille

e la pechera spirdute,
come mé che, quà crisciute,
m'haje perze pi Milane
anne, mis'e sittimmane.
N'haje morte, camp'angore
cchiù picché dendr'a lu core
sta 'st'Abbruzze nghe lu sole
che mi dice: « Vola, vole!
Quà t'aspette, 'mmezz'a mare,
lu trabbocche, la lampare,
'na paranze, nu bbattelle
e l'amore pi 'sta terre
ch'a lu core ti s'afferre
da la spiaggi'a la Majelle ».

LA VILANGE DE SAMMICCHELE

Ciccucce, vinnitore d'ogne rrobbe,
tanda mahagne fà ca té la hobbe.
Pinzanne ca si more senz'avvise,
'ddummanne si té puste 'mbaradise:

Sande Micchele tujje 'ssa vilange
e vvid'a quala parte cchiù si sgange.
Madonna me, s'ammocch'a lu sirpende
gna pese li piccate 'ssu strummende!

'Mpo' resse mo' ca chi'ssu fattapposte
che pese da tand'anne s'é 'llindate
ccuscì ca cchiù a lu 'mberne ti si spostate?

Strummende che té 'mmane Sammicchele
n'é quelle che ci vinne tu salate;
Ciccù, quest'é vilange de lu Cele!

DO' VVINGENZE

Si dice, Do' Vvingenze Marchisane
ere spassos'a lu parlà cchiù strane,
majestre sunatore, a scattarì
tujève pure Dommene de Dì.

Gne n'osse de prisutte ere l'archette,
la musiche faceve gne Cungette
si li sculare nghe cazzun'e honne
'nzapevene che ccose j'arisponne.

Sunanne l'orghene, 'mputenne cchiù,
a che'li monech'ha fatte capì:
do re mi fa, scì llaudat'a nnù!

Rome a lu Pinge vede llà 'na sere:
Vingé, che ti ni pare? I' so ffrastire.
Pi mmo' so tutte titt'e ciummunire!

LU CIOPPE

Pi la Majelle! A che'stu monne une
é prillibbate si j'é struppjate.
Ué! Quà, 'ntàvele, nì ddà cchiù schizzune!
Mo' nu bbicchjre 'ngape già t'ha date?

J', pi ffatì sciangate pirmanende,
so' nu pizzende come pinziunate;
e mo' cullù che ma' n'ha fatte niende
gne cioppe già a la luce s'é 'mbijhate.

Eh, Sammicchele mé! J'é nu mmalanne?
Pi ccarità! Ma quelle s'é 'rricchite,
là tojje cchiù de vinde pach'all'anne.

Che vvù fà, 'Ndò? J'é quistjone de partite!
Mo' une ch'ha sudate sissand'anne,
é mene de chi j'é sciangat'a vite.

LI PITE

Quande si 'mbuje, trattene, ti ferme.
Passe, passe, lende, piane,
ti porte lundane, lundane.
Sopr'a la terre s'appogge e ci preme
tutte li iurne che nu' cambame.
Corre pi ffa prime, fa la vulate
pi truvare 'nnanzitempe
sùbbete a ddò la mende avé pinzate.
Scappe, lundane ti strascine
da loche de mmalanne e de rruvine.
Sustegne a lu corpe pi tutte la vite,
strummende de trasporte
pi fforze o pi piacere,
assittate, allungate, s'aripose
e j'é patrone de tand'addre cose.
Senza pite si 'mbuje la vite!
La mane, ogne cose a nu metre lundane,
nì tocche, n'acchiappe, nì stregne
e tutte lu monne vicine
che vvede si mette dalonghe
quande lu pete 'nzi mette 'ngamine.
Che stracciacore, trummende a 'nnascoste
quande li pite 'mbujjete 'nti sposte!

PARLA' DE PESCE FRITTE

Nu pesce, appene 'nfarinate,
fresche, nu belle rusciulette
d'acca marin'angore 'mbrufumate,
parlann'a me m'ha dette:
J' divente d'ore
'mmezz'all'uje, dentra la fissore,
e cchiù chi mi si magne
m'aricafe 'gnuttenese lu bone
e ni'mi cagne,
pi quanda té palate de jttone,
nghe 'n'addra ualità de pesce da frittore,
ca so' de mare la cchiù bella crijature.
A 'stu parlà, nu pesce calamare,
a 'mmezz'all'acche nere de lu fele,
voce ha dat'a lu cumbare
che si ludave troppe che la sere:
'Ng'é sapritezz'a chi'stu monne
che po' valé la pace de lu fonne,
la cchiù bella vite 'mmezz'a mare,
la piena libbirtà che 'siste
a ddonna j' so' nate calamare,
a ddonna tu ni'j'ere male viste.
Quà, si 'nfarinate divintame d'ore,
é loch'a ddonna tutte pesce ci si more!

LU RUMORE

Cungé, ni'nzinde sopra, a lu signore?
Mi pare ca si fa troppe rumore.
Giusé, Don Peppe ni'nzi sende bbone
e 'ngàmere arizzele la patrone.
Si Donna Trese ma' n'ha fatijate,
le fa mo' che Don Peppe s'é 'llittate?
Mi sa ca 'n'addra cose é 'ssu sfracasse,
ca lu signore ni' vvulé ca 'ndrasse
jjre matine nghe la culazione
picché si stev'a ffa' 'na 'nnizzijone.
A me che 'ncase facce lu sirvizie
la 'ducazione ni'mmi dà malizie,
ma chiss'a nnu', Cungé, che vvo' fa' crede?
'Na cosa bbon'é quelle che 'nzi vede?
Vatte cunnù, Giusé! che pinze angore?
Ni'vvide mo', s'é fatte scure fore,
s'é 'ndrudevudate l'arie ca mo' piove
e ni 'nti da paré rumore nove
li vùmmete che spare da lundane,
pi quanda sì sindute maddimane.
Sarà, Cungé! Ma j' ci mette 'recchie
p'arisindì s'é vùmmete o sirrecchie.
Ecche, mo' ve' lu médeche, Don Giorge,
quelle che fa 'spriminde nghe nu sorge.
S'accomide di qquà, signor dottore!
Che nnuvutà vi porte qquà, a che'st'ore?
M'ha chieste la signore, mo', d'urgenze;
so' chi'sti 'mmalati 'na pistilenze.
Oh, mmarammé! Cungé, le sì sindute?
J' vaj'a mmonde e ved'a lu cavute.
T'avess'abbruvugnà, Giusé, pi quesse;
'ssu médeche... ma che ss'acconde esse!
E 'mbé, allore sajje pure j'...
ciò che succede é mejj'a le scuprì.
Zitte, Cungé! ni'ffà scrucà li scarpe
mintre ch'adducchi'arret'a che la porte.

Ecche! Don Giorge stà 'ttindà la panze,
Don Peppe fà nu sacche de lagnanze.
Aspì, famm'arricchià, che stà dicenne:
« n'é 'mmalati che l'àneme fa rrenne,
ni' j'é lu case mo' d'avé paure,
male de panze j'é che té 'na cure.
Fa l'arie? Inzomme, fa, cummà, lu vente
lu cumbaruzze coma si lamente? ».
Oh, scì bindette sanda virità!
Cungé, Don Peppe steve pi scattà!
E che la 'ndrunature de jnnotte
gne li sfirzenne de 'na stoffa rotte
a che'sta casa bbelle da signore
simbrà ca fusse sole nu rumore.
Cungé, li tinghe bbune j' li 'recchie,
quelle j'ere rumore de fitecchie.
Famme vidé, arripe 'ssa cridenze!
Lu fatte é jjute coma j' le penze.
Scupirchie tu, Cungé, 'ssa pignatelle
e doppe sottte, che'ssa ghrimbitelle.
Giusé, so' vvudde. Ni'ngi stà nijente!
Allore, la sindenz'a 'stu mumente
j'é ca Don Peppe ha fatte lu rumore
p'arifiatà de rrete, lu signore,
dapù che de fasciule s'ha struzzate
'na ghrimbitella piene e 'na pignate.

CAPADDOZIE

Sì capaddozie tu a che'stu bbrande,
cummenne tu pi nu pezze de carte
che dice ca li studia tu' so' ggrande,
dott'e scinziate, prim'a ogne arte.

Sì 'vute la furtune giuvunotte
de le tiné la scole a quattre passe
pi chi li terre de la vî de sottè
che cacce ggente che lu State 'ngrasse.

Tu sî la serie A de li 'mbijhate,
sì l'àrbetre che cciùffel'a la squadre
fatte de gente appen'aripizzate.

Nu jurne po' minì però ca ggire
e si fa tonne chi é nnate quadre
pi ffà qqadritte l'àrbetre de jjre.

COCCIA QUADRATE

Coccia quadrat'a ddoppie e corne 'mbronte
cucciute cchiù che nu rinuciaronte,
firate, struppujate, rott'a 'mmezze,
si 'nfurie da 'ncurnà chi l'accarezze.

Avesse da truvà la strad'aperte
pi corre cchiù sfrinat'a lu scuperte,
ma mo' li forze appene l'ariccojje
lu muss'a sbatte vâ contr'a nu scojje.

Ni' vvò capì ca che'stu monn'é ddure,
é 'na fureste d'alimane piene
a ddò lu corne sé ni'nfa paure.

Ni'ngi stà bbestie quà che le po' ccite
lu cacciatore mess'a lu sicure
che venne calme a chi s'é 'nfirucite.

ROME CAPITALE

Cend'ann'arrete Rome capitale
é state 'na cinguista nazziunale:
lu core finalmend'ha funziunate
de che'st'Italie fatt'aripizzate.

Cend'anne doppe ch'hanne cumbunate
li fijje de li vicchie dibbutate?
Ti fanne lu duvorzie e la riggione
tande pi ffà 'na certa divisione.

Si dice ca lu prime é 'na sumende
p'arisanà li male de famijje,
e lu siconde j'é dicindramende.

E mmo'! li lotte pa unì 'sta gente,
cchiù de cend'anne nghe lu rre e Dije,
si s'arisfasce, già ni' vvale niente?

LU PRISIDENTE

Frangì, le sé? Bbajjocche é presidente!
L'hanne vutate. E' scritt'a lu ggiurnale.
Ccuscì, ti sind'a cchiacchiarijé 'ssa gente,
a cridecà, a scuprijje bene e male.

E cchi j'é, presidente de lu State
o cummannande nov'a la riggione?
A lu pallone l'hanne prisindate!
E 'mbé, che strill'a ffà! N'é cosa bbone?

Pi rresse prim'a che la suciutà
bbast'a tiné nu sacche de quatrine,
ngi vo' ch'ha fatte l'università.

Quanda si joche, a elle si fa'cchegge,
a vusse, e venge chi fa holle prime.
A chi ci penz'e studje, j va pegge!

LU HINTRE E HISCE

Cumbà, ti s'ì ma' 'ddummannate
gna j'é la vite sopr'a chi'sta terre?
Si ci s'ì fatte case, a ment'aperte,
tutte s'aridduce a nu hintre e hisce,
nu va e v'ì, nu ficche e sficche,
nu 'cchiapp'e lasse che nisciune
po' scanzà si bbone camb'e magne
o si mal'arranch'e sciùvele
a mmonte pi l'anne che vé
e passe e si ni v'ì
a bballe pi lu tempe che n'arivé cchiù.
Chi nasce, a'esce
e entre 'mmezz'a nnu pi cresce
e p'ascì 'ngore da 'stu monne fore
doppe che si more
e 'ndrà pi n'addra vie
a lu monne de Die.
S'a'esce la matine da la case,
la sere s'a riendre;
ccuscì, pi j' 'la scole, a la fatije.
Ti vé du' suldarille dendr'a la saccocce
e nghe du' mane preste s'aricacce.
Pi fame o pi vulije
quanda rrobbe endre 'mmocche!
Ni 'mpasse però vindiquattr'ore
ca dungh'a ddo' ti truve già t'attocche
a farl'ascì pi rrete o 'nnanze
si 'nti vu f'ascattà la panze.
Nu hintre e hisce, cumbà, j'é che'sta vite!
E chi n'ì le capisce
é certe nu 'ndundite
che lu 'ndrà vo' ca ni'nfinisce.

RRE' DE MUNDAGNE

Sergende pennanere de l'Alpine,
é prisidente mo' de li cafune.
Si poche magne e ni'mpo' bbeve vine,
é sempre nu campione nghe la piume.

Penne e cappelle, é gne nu munumende,
lu rre' de 'sta mundagne, a donn'é nnate,
lu rre' de la cucine a ddo' la gente
de core si po' fà 'na sazijate.

Nicola dà lu vine e l'amicizie
nghe maccarune, carne e picurine
dendr'a lu piatte prisindat'a sfizie.

E' 'nammurate scì de la giustizie,
de quelle che 'nzi venne e 'nzi cucine
a chi 'sta terre manne 'mpripizie.

FRAFFARILLE

Pinze che vvu', quà j' ni'nfacce nome.
Po' resse tu le vide halandome,
ma ci'ha durmite sopr'a la miserie
da prime de canosce la materie.

Mo', sà, té pi cuscine la ricchezze,
perciò ca uard'a bbasse nghe disprezze
e 'nz'aricorde quanda j'ere nere
la fame e lu durmì de ogne sere.

Ci stà però chi ffa raselasocce,
chi ttajje aripurtanne tutt'a pare
picché ni' uarde dendr'a li saccocce.

Gna si prisende senza lu purmesse,
n'aspette Fraffarille lu cumbare,
ni'ffa mircate e n'accette prumesse.

LOPE AFFAMATE

Si fatte de 'na péchere nu lope
e ti laminde ca ti fa paure.
Ti le sì fatte tu, a poch'a poche
e vv'a ffinì ca ti sì magne pure.

Tu, coma va, ni'nzi capite allore,
pastore de mundagne e de pianure,
ca che'ssu lope pi la fame angore
ti po' sbramà la case nghe li mure.

S'é 'bbituate quà 'mmezz'a li 'gnille
e vvò' paré nu cane che li uarde
'bbajjanne bbrutte gna lu lope strille.

Ogne lamende mo' j'é troppe tarde!
La bbestie 'nzi fa péchere 'sta vodde
e si ni'mmagne, 'nti porte riuarde.

NICOLE PENNANERE

Si vvu' sindì Nicole Pennanere,
v'a Turrucelle, 'mbacci'a la Majelle:
t'acconde gna 'stu pòpele, é llù vere,
doppe la uerre é stat'a lu macelle.

Suldate morte, s'é rifatte vive,
vivenne, mezze morte ha cumbattute
pi cchiù puté magnà nghe li gingive
gna dind'e stòmmeche s'avé futtute.

Sole la pelle ha ripurtat'a case
l'Alpine ch'a la morte avé scampate,
gn'a la salute ni'ngi'ha fatte case.

Però, pi li diritte s'é ttruvate,
p'avé l'assegne da la prima fase,
a rispittà... la legge de lu State.

LU VILANGINE

Tu j'ere nu cavalle de haloppe
pi ccorre a lu staccate de Langiane,
'nti j'ere la fatije maje troppe
e mo' s'ì sfatijate gne nu cane.

Lu pullutrucce mess'a vilangine
ni' ttire, ma le vusse 'ssa carrette
pi j' sol'a la v' de lu muline
e p'arij' 'la stalle a ddo' s'assette.

Si magne vitaterne a ddo' le trove,
la pòlepe, la scorce e lu curajje
e pi littire vo' la pajja nove.

Ti frech'a te la bbiate, fine e pajje,
e le fì cresce forte gne nu vove,
ma quelle pi la fame mo' s'arraje.

MATINAT'A MMARE

Mi vuje 'mbrijacà ccuscì de mare,
purtannete nghe me, nghe nu cannizze,
'mmezz'a li scuje a la Pinnuccia care
'mprima matin'a ddonna l'acche sgrizze.

A che la luce lùtème de fare
e a quelle de lu sole gna s'arrizze,
ti voje fa' vvidé ca 'mmezz'a mmare
ci stà n'amore ch'a lu foch'attizze.

Piluse, secce, arcilijun'e vrùnghele,
ciòcchele nire e lambatan'e stelle,
risciule, 'nguille e calamar'e cìfene,

la sanda quarajjne e li mijelle,
tutte billezze che ti dice: acchiàppeme!,
pi li magnà 'mbrudette o a la ghratelle.

A LU PUSTE SE'

J' so' cappelle e stinghe bbone 'ngape,
sopr'a 'na lune o a n'orte de capille
che fa cupirchje a nu suche de rape
o 'nu ciurvelle che po' fa scindille.

J' so' 'na scarpe e vaje sempr'a ppete
nghe la cumbagna me che pass'a 'nnanze;
pi sotto m'haj'a stà tra terre e pete
ca puste da cagnà 'ngi stà spiranze.

Si ni'nzirvim'a addre, che vvu fà?
Lu puste che j'attocche a nnù j'é queste
e 'ngi puteme manghe lamindà.

Ringhrazie Dì ca quanda vé 'na feste,
scarp'e cappelle a rripulì si và:
Pròvele e fanghe a nnù si nno j'a rreste.

LU BICCHJRE

Tu bbiveme gna pu' si stinghe piene,
rihimpeme si vvu' gna vudde stinghe.
So' nnate j' pi ni'mpurtà li pene
ca sempre l'allighrje atturte tinghe.

A vvodde po' nu dendre de bicchjre,
si ti le cale piane, a fiate lente,
scaccià de fore tutte li pinzire
che ni'nti faj'aripusà la mente.

Si n'apprufitte tu senza misure
ti po' fa male quelle che ti bbive,
ca j', si ni'mmi rumpe, so' sicure.

Allore fa ca tu mi vide colme
e vùddeme finghé la set'é vvive,
ma no ca vu' fa sempre tutte olme.

LA CIAMMAJJCHE

Che ffi? 'Nt'arrambicà cchiù'mmonde
ca t'alom'acchiappe!
A la jttunari 'nzi scappe
de chi té ucchie e vocche sempre pronde
pi ssi sfiatà 'na cose che j' serve.
'Nterre 'nterre é cchiù sicure
a caminà 'mmezz'a la jerve,
sott'a la falasche, cchiù a lu scure,
tra li vicache e li cecahalline,
a ddo' 'ngi ponne mette mane
o 'ngi vo' 'ndrà nisciune
pi ssi scanzà da ràsciche de spine
e ni' jttà de sanghe du-tre occe
pi 'na pungicature.
Ma che ti dice che'ssa cocce
o rospe zombafosse de pantane?
Pozze capì ca ni'mmi s' n'amiche
e tu le sé ca j' so' ciammajjche
ca esce fore sempre da la tane
appena l'acch'ascegne.
Pi mé, pi té, gna cale é vite
'na uccitella fresche de la piove
e ni'mmi fa paure a lu scuperte
a 'scì pi saje sopr'a nu cippone
a donna li nnimmice stann'all'erte.
Cchiù che mmaravijj'a che 'stu monne
j'é l'òmmene che ma' ni'nz'abbrivogne
de fa la fest'a me nghe nu stucchine
e penze de cacciarme da la scogne
gna po', macare nghe nu corne de friccine.
Che vvu', mi pozze j' 'ffrangà da che'sta sorte?
Si tu ti pu' bbuscà 'na chegge
da chi ti po' vidé gne nu pallone,
a me già cotte, doppe morte,
si la sorte ni'mm'attocche pegge

gna mo' la gente si fa cchiù magnone,
mi lome tire fore da la case.
Però chi mmi si magne
ha da stà 'ttend'a ni'nz'abbuttà troppe:
'gnutténese la carne nghe la scogne
ci po' scattà gna lu vudelle scoppe.
Allore, morte, si le lome piagne,
nisciune s'addummanne com'ha fatte
pi pputé capì ca une che ssi strozze
gna magne troppe, crepe e scatte.

SAPPE CAMBA'

Rossà, che ci pu' fa' nghe 'ssa 'micizie;
lasse ca vò che vvo' cchiù 'mpricipizie.
Sì cchiù carucce tu, ma mene ricche;
lasse pinzà che hisse so' cchiù scicche.

Si 'na uajjon'è bbell'e prisuntose,
e scì ca po' trovà chi si le spose;
ma chi ci vò le fa pi li quatrine,
ca pi l'amor'é ccerte 'na rruvine.

Fatte li fetta tu', sappe cambà
cchiù nghe rispette e nghe bona crihanze
e chi s'avant'e spacche, falle stà.

Signore ci si nasce, 'nzi divente!
E chi ci vo' paré, si mmette panze,
é nu bbaonze piene de niente.

VE' NU JURNE

Nu jurne ve' che coma t'arisvejje
truve 'stu monne che stà a j' cchiù mmejje
ca s'é finute uerre e patiminde,
mmalanne, carastie e rrubbaminde.

Nu jurne ve' che manghe cchiù si more
de fame, mmalatije e scattacore
ca li vicine sténnene la mane
a ch'ha bbisogne de nu ccone pane.

'Na voce mi le dice: ve' nu jurne
che l'ùdie nghe l'amore s'arimmande
e pi ffa bbene s'ha da faj'a tturne.

'Stu jurne po' minì si la cuscinze
cchiù si putesse fa'bbunat'e sande
e lu sanghe nu fiume de pacinze.

LI FARFALLETTE

Quanda ni vole 'nterre nott'e jurne,
li chiamene farfalle.
Tutte la gente che 'nzi mette scurne,
pi piane, mont'e vvalle,
li ved'a ppusà sopr'a ogne fiore
gna fusse cose d'ore e de valore.
Di Cicche de l'Arielle, core bbone,
ni te' nu bbastimente
'mmezz'a lu mare belle de Urtone.
Li crede salvaggente
che regge che la nave tonne tonne,
scì ca ni'vva lu càrich'a lu fonne.
E' la cambiale mo' cart'addutate:
lu povere fa ricche
pi li strumminde che vann'accattate,
gn'acchette tu, Di Cicche,
tutte li cose che ss'ha da rivenne
nghe poche sodde e ddu' tratte... de penne.

LA SETE

Mamme, che sete!
Vaje 'ncherche, da quanda so' nate,
sempr'assitate,
de n'acche che, coma le trove,
mi leve 'sta sete.
Aspette che piove,
'ncele uardanne, tese li vracce
a vocc'arraperte,
coma si sacce
ca l'acche che cale, a hocce a hocce,
po' resse pi me
la sola salvezze,
la vje cchiù semplice e certe,
mi dice 'sta cocce,
che porte nu jurne ciò che
mi toje 'st'arsure
che da tande tembe dure.

Mamme, che sete!
Tutte li terr'attravirsate,
tutte li strade, ogne vje, ogne piazze,
tutte senz'acche.
E senza mete,
camin'angore, stanghe e scunzulate,
come nu pazze
calme de dendre e de fore,
circanne che'st'acche
fin'a che more.

Che dice, tu,
le trove nu jurne la fonde
a ddò chi beve de cchiù,
a ddò chi nghe chell'acche
s'abbagne la fronde,
trove ripose dunghe gn'é stracche?

Sci? Allore, avande!
Camine, camin'angore,
'ncerche dell'acche d'amore
fin'a che trove la fresca surgende
nu belle mumende,
po' resse prime che more,
pi toje la set'a 'stu core.

N'ADDRE CORE

Quanda spiranze 'ncore fin'a jjre
allumunat'a sole tra li nire,
spiranze nate e già crisciute angore
da sanda mane de nu profussore
pi ddà la vit'a chi l'avé pirdute
e l'aritrove appene s'é putute
nghe ll'aneme salvà la stessa vite
che n'nzapé de resse cchiù ghradite.

Ma tutte 'sta prumesse é jjute 'nfume
da quanda s'é stutate che lu lume
a poch'a poche, mindre che simbrave
ca 'na lumette tand'alluminave
e si puté spirà ca n'addra morte
'mputesse 'ndrà pi che la stessa porte,
dendr'a lu corpe già miraculate
che scenze e Dje avévene salvate.

Ccuscì, la morte cchiù senza timenze
ha rivingiute sopr'a che la scenze
ch'ujje arifà gn'ha fatte jurn'a rrete
nghe n'òpera ggihande che sapete
ca Ddì soltande po' pisà si vvale
gna mo' la vite a une s'arihale
e cchiù ca 'mbett'a une che ssi more
lu ggenje de lu stesse profussore,
picché a la scenze crede pi ddavere,
lu core t'aripiande de nu nere.

SCURAGGIAMENTE

Haje vissute mezza vite
a resse cchiù sincere che puteve,
a resse cchiù pulite
dentr'a la cuscenze,
no' pi resse schiave de 'nteresse,
né suggette gne nu fesse
a joche de 'ntrallazz'e priputenze.
Pinzave ca 'n'amich'é nu tusore
che t'aiute pure si si more.
Crideve a lu parlà de lu vicine
ch' a fianghe sott'e bracce ti camine.
Ma quand'a l'ambruvvise, a nu mumente,
m'ha sirvite lu curagge
de cullù' che j' crideve sagge,
madonne!, che scuraggiamente
haje pruvat'a cunstatà de fatte
che súbbete t'acchiappene pi matte
si tu cirche l'appogge
de chi fa sole sfogge
de parole, de chiacchier'e de fume
e 'n té cchiù luce 'n core
de quanta ni po' fa nu lume
che, cunzuate, trem'e s'arimmore.

Mestizia e modestia in Giulio Sigismondi

Quando ero giovinetto e studente ginnasiale, a Lanciano, ho avuto modo di conoscere, più da vicino, il compianto Giulio Sigismondi.

La sorella era nostra insegnante di Lingua francese ed egli faceva parte di una filodrammatica locale che debuttò al Teatro Fenaroli.

Fra un intervallo e l'altro, Giulio si presentava in veste di comico-imitatore: un Noschese dei nostri giorni! Ricordo la esilarante, riuscitissima imitazione di « LU MISSINE » (Il Messia) (riportata a pag. 58 del volume: « Da cente e cente vocche ») durante la quale, perfettamente truccato e travestito, recitando e cantando, rifaceva, in modo tutto suo, quanto mai indovinato ed efficace, i gesti e ripeteva, con identica intonazione, i motti e la parlata di una figura molto popolare, in quel tempo, che si aggirava per Lanciano con tanto di messale, coperto da un fazzoletto a scacchi, sotto l'ascella, e di bastone, a mo' di pastorale, recante un crocifisso sulla impugnatura.

E venne fuori anche in veste di scolarotto delle scuole elementari — con grembiule nero, collettone bianco e capelli alla bebè... — a raccontare una sua strana... allegorica disavventura... a doppio senso... che fece sbellicare dalle risa, come la precedente imitazione, il folto pubblico, presente in teatro, il quale, vivamente divertito, non si stancava di applaudirlo e chiamarlo ancora alla ribalta: « *La majéstre stamatine / nu vijettucce à mannate a papà / e nu pàcche e na ramanzine / chi la puzzulente m'à fatte abbuscà!* ». La sua mirabile virtù di imitare era del tutto istintiva e naturale. Ma faceva meraviglia che la di lui innata timidezza, a tutti nota, la quale traspariva specialmente dall'atteggiamento del suo viso di fanciullo, (tale espressione egli ha portato in sé per tutta la vita: chi lo ha conosciuto, sa quanto egli fosse schivo di mostrarsi e di apparire!) si animasse improvvisamente ed inaspettatamente sul palcoscenico, creando nei presenti una atmosfera di intenso godimento ed esilarando tutti fino alle lagrime.

Egli aveva una voce delicata, quasi femminile... che non poteva assumere toni maggiori: ma, pur mantenendosi sempre uguale, riusciva ad esprimere, nel suo falsetto, detti e parole dialettali comicissime, attinte dalla diretta osservazione e dallo studio dei personaggi da imitare, nonché dal vivo, efficace, spontaneo linguaggio del popolo più minuto.

Era, questa, già la genuina manifestazione di un'anima di artista *semplice, ma attenta e sensibilissima*, pronta a cogliere tutte le sfumature e tutte le modulazioni, come ebbe, poi, a rivelarsi, nelle poesie giovanili, per lo più canzoni, e in quelle scritte durante la maturità, fino agli ultimi giorni della sua esistenza appartata, quasi francescana, vis-

suta in quella tranquilla San Vito, a cospetto del mare e delle montagne care al suo tenero cuore.

Vennero quindi le Maggiolate e le canzoni di Giulio Sigismondi suscitarono una popolarità ed un successo molto calorosi. « *Da cente e cente vocche* », quella che ha dato il titolo al volume di liriche che il Comune di San Vito, con pensiero delicato e gentile, ha voluto pubblicare per rendere un giusto e meritato tributo di affetto al poeta, già menomato negli ultimi anni della sua vita, fu cantata in tutte le nostre contrade e nei paesi vicini, recando dovunque la gioia nostalgica dei versi molto espressivi, accompagnati da un motivo musicale suggestivo, che ognuno di noi, *della nostra generazione*, ancora ripete non senza intensa commozione: il ritornello, con quella domanda lanciata verso il nostro cielo azzurro e scintillante, è quasi una *invocazione religiosa*, densa di palpito e di significato: « *chi j'à date / sta véne a li puhite? / E ste note / chi è che l'à turnite? / E stu mare / che cante, e sta muntagne, / e stu cieie / lucénte e sti campagne?* ». La risposta era, allora, ed è sempre nel nostro cuore: la bellezza e la poesia che scaturiscono dall'anima e dal paesaggio abruzzese sono un *prezioso* dono di Dio, di cui giustamente noi andiamo fieri, senza *bolsa albagia*, ma con la consapevolezza di un così grande privilegio ricevuto, *che ci distingue*, fra tanti! E questo sia detto e riconfermato, a dispetto di quei pochi (per fortuna) negatori che della gente d'Abruzzo, pura razza italiana, (proprio questa mattina un illustre Uomo veneziano, al quale sono molto vicino, me lo confermava ampiamente!) non conoscono né le tradizioni né la storia illustre e significativa. Non sembri la mia una vana divagazione: stiamo parlando di un poeta e parlare di « sentimento » non può che essere cosa assai *aderente* al tema. Il sangue non è acqua — come ha detto con molta autorità un autore moderno. E le sensazioni dell'anima non possono essere nascoste o messe a tacere perché reclamano tutto il loro diritto di esprimersi alla luce del sole.

La poesia di Giulio Sigismondi fluisce limpida, chiara, come il nostro sentimento, dalle prime espressioni della giovinezza a quelle, ultime, della maturità: con una dovizia di « locuzioni » e di vocaboli che procurano un godimento inesprimibile (proprio questa mattina, ho voluto rileggere quella gemma preziosa, intitolata: « *Lu core di zì Jane* » e mi sono immerso in uno stato di grazia molto intenso. Sentite la immediatezza e la freschezza di questa poesia: « *Ah, masanille, corpe di na gatte! / se v'acchiappe vi strite gne la crete!* »).

E' cosa inutile ed oziosa andare alla ricerca di « formule » inventate, per volere ad ogni costo « catalogare » tale poesia: come fanno, ahimé, gli archivisti nostrani, i quali presumono di essere « gli specialisti » della materia ed usano un frasario convenzionale, tanto complicato ed astruso che io mi rifiuto non solo di leggere ma, tanto meno, di comprendere!

La poesia c'è nell'anima o non c'è: e, se c'è, si esprime con i suoi mezzi, liberamente e semplicemente, senza lenocini e pastoie di scuole e di correnti! E poesia è quella che tocca direttamente il cuore, soprattutto con l'onda dei ricordi (il ricordo è la poesia dell'anima: ha detto HEINE): non quella che va cincischiano, alla ricerca ardua di una

rima o per la costruzione di un verso, assai stentata e faticosa, parto elaboratissimo e doloroso di chi soffre, per natura (ahilui!) di irriducibile stitichezza di mente e di corpo!

Ciò posto — diceva il nostro professore di matematica — mi piace ricordare che Giulio Sigismondi ha cantato per tutta la vita, con un mesto sorriso sulle labbra, senza presumere di sé, quasi inconsapevole, per eccessiva modestia, del dono ricevuto dalla natura; e la mestizia della sua lirica (anche quando esprime cose liete) non è dovuta *ad un atteggiamento voluto o assunto per impressionare*, come fanno molti, gli ingenui e sprovveduti Lorenzo Tramaglino.

Anche nei raduni e nei convegni (e ci siamo ritrovati, caro Giulio, parecchie volte! e tu, *condividevi pienamente con me la mia tesi anzi enunciata...*) egli non riusciva ad apparire con volto più allegro. Ma la sua mestizia non è stata negazione della vita; né ha prodotto in lui un pessimismo nel quale gli sarebbe stato facile rifugiarsi per recitare la parte dell'artista tormentato ed incompreso.

Egli si accontentava di poco, non aveva ambizioni o mete eccelse da raggiungere: francescano in tutto, fino alla morte, la quale, io credo, non è riuscita né a sorprenderlo né a spaventarlo. Basti leggere, per convincersene, la breve significativa dedica apposta al volume sopra citato: « *Ai miei figli, uniche vere orme lasciate nel cammino della mia esistenza* ». Lascio ai lettori il commento: io sono preso da una intensa commozione!

Ho parlato di mestizia di Giulio: ed eccola espressa, tanto per citarne qualcuna, nella mirabile lirica « *La parténze di li picurale* »: « *La neve a la muntagne / j'à messe lu cappèlle...* ». Non avvertite l'avvio così spontaneo e melanconico? C'è la eco de « *I Pastori* » del grande Gabriele: il sentimento ispiratore è identico, « *si licet...* » con quel che segue.

E, nell'altra, che racchiude una tristezza indefinibile: « *Senza mamme!* »: « *Sunave la campane a matutine / e l'aria attorne...* ».

L'occhieggiare delle stelle non sia adombrato dalla nera nuvola, apportatrice di tempesta: (« *La stelle* »): « *Scànzete, nuveléle / isce à chess'atru late, / non m'ammentà ssa stelle, / fàlle pe' carità...* ».

Si noti con quanta dolcezza e grazia il poeta rivolga la sua preghiera alla nuvola! C'è, anche qui, quella nativa timidezza di cui abbiamo parlato.

E l'invocazione, rivolta al suo Abruzzo, come è densa di vibrante commozione e di « *picundrije* »! C'è in essa quasi il presagio lontano della dipartita che sarà dolce perché *il poeta è sicuro di morire nella sua terra*, fra le sue montagne e il suo mare: nessun invito, nessun allettamento potrebbe indurlo ad andare lontano: « *Abruzze, la gioje — mi purte a lu core, / qualunque dolore — mi fì scumparì. / Abruzze mé care — terr' affatate / addò j sò nate — dò voje murì!* ».

Dell'altra, espressiva, commovente, significativa, poesia: « *La palumelle perdute* », mi sono ampiamente occupato — a suo tempo — sulla bella Rivista « *Attraverso l'Abruzzo* » dell'insonne Amoroso, e, quindi, nel mio volume: « *La màzze di lu campanile* ».

Mi piace qui ripetere che si tratta di un canto religioso, dalla into-

nazione solenne, nostalgico, come di gente percossa ed accomunata da uno stesso doloroso rimpianto, raccolta sotto le navate di un invisibile tempio, eretto tra la vegetazione di una foresta, i cui tronchi, simili a colonne, tocchino con le sommità eccelse l'azzurro di un cielo terso e cristallino: « *Tené na palummelle / chi tante mi piacé!...* ». Come è pungente il dolore per la perdita di quel bene posseduto, il cui ricordo procura ancora gioia e consolazione nell'anima ora angosciata!

Il rimpianto è contenuto in un motivo musicale ampio, prolungato... il pianto umano, espresso nei versi, ha una sua pausa, una sua attesa, per riprendere ancora più disteso, pago di quel suo sfogo. E', per dirla con il Pascoli, « quel pianto grande che poi non duole ». E, nel pianto, viene espresso anche il timore che al bene perduto possa arrecare offesa la brama di persona estranea, avida di una preda così allettante: « *ca quacche cacciatore / spare na palle d'ore / e me le fa cadé...* ». Un'altra testimonianza, dunque, dell'accorato sentimento del Nostro.

E vorrei continuare in questa conversazione che mi conquista e mi inamora. Ma il vulcanico amico Amoroso, nel pregarmi di questo profilo, mi ha posto un limite di pagine, che ho già superato!

Devo fermarmi, dunque: non senza segnalare al benevolo lettore la poesia: « *Nnanze a lu specchie* », in cui Giulio Sigismondi ha tracciato, con versi quasi nervosi e « sofferti », il suo autoritratto.

Egli, infatti, confessa di essere schivo di mostrare agli altri i suoi momenti di tristezza e di rara letizia: « *U stenghe allegre, u stenghe nche la lune / rimette sempre ncurpe e ne le dice: / ...e tutte crede ca ì sò felice...* ». Ecco l'amara constatazione!

C'è chi lo giudica bene e chi lo giudica male, ma egli se ne va con il naso rivolto verso le stelle « *e garde nciele* » perché « *je fa schife lu sporche di stu mònne!* ». Povero, caro Giulio!

Per tutta la vita, te ne sei stato in disparte, fuggendo la cattiveria e la insincerità di questo mondo birbante, che, senza dubbio, ti dava lo stesso spavento provato fin dalla fanciullezza.

Con questo volto, mesto e contrariato, ci appari nella fotografia riportata nel citato volume, e ci sei rimasto impresso nella memoria.

Ma siamo certi che la Tua invocazione, rivolta così dolcemente al Signore, (vedi la poesia: « *Volte sante* »), è stata esaudita: « *oggi nche me ti porte mParadise!* ».

Lido di Venezia, novembre 1970.

FRANCESCO BRASILE

L. 450

Tip. G. Ferretti - Pescara - Tel. 43190